

XI JUEGOS CAC

PANAMÁ 1970



Por segunda ocasión la ciudad de Panamá fue sede de los Juegos, con una participación de 20 países con el debut de Suriname y Belice. Los participantes sumaron 2,095 compitiendo en 16 deportes con la ausencia del tenis y vela. Cuba dominó ampliamente las medallas, seguidos por México, Colombia y Puerto Rico.

For the second time Panama City hosted the CAC Games with the participation of 20 countries, and the debut of Suriname, and Belize. In total there were 2,095 participants competed in 16 sports, with the absence of tennis, and sailing. Cuba dominated the medal count, followed by Mexico, Colombia, Puerto Rico.



Herminio Isaac de Puerto Rico bate en la meta a los panameños Ricardo Bailey y Donaldo Arza en los 800 metros.

Herminio Isaac of Puerto Rico beats the Panamanians Ricardo Bailey, and Donaldo Arza in the 800m race.



Martín "Cochise" Rodríguez de Colombia fue todo un coloso en el ciclismo, ganando tres medallas de oro en persecución individual, persecución por equipo y 100 kilómetros contra el reloj por equipo. En los Juegos de San Juan '66, ganó oro en ruta individual.

Martin "Cochise" Rodríguez of Colombia was a colossus in cycling, winning three gold medals in individual pursuit, team pursuit and 100 kilometers time track for the team. In San Juan '66 Games, he won gold in individual route.



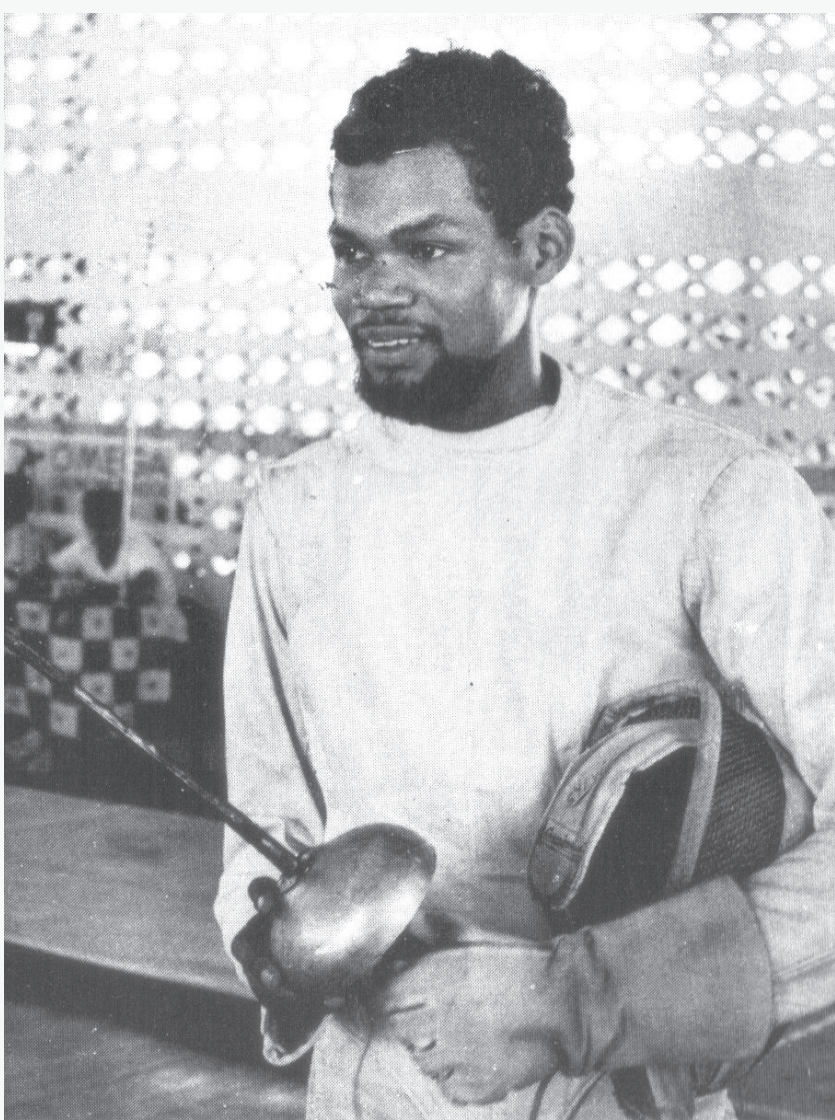
Amado Morales de Puerto Rico ganó el oro en la jabalina con nueva marca de 76.40 metros.

Amado Morales of Puerto Rico won the gold in the javelin with 76.40 meters with a new record.



La velocista Miguelina Cobián de Cuba ganó por tercera ocasión los 100 metros con tiempo de 11.4.

The Cuban sprinter Miguelina Cobian for a third time won the 100m race with a time of 11.4 seconds.



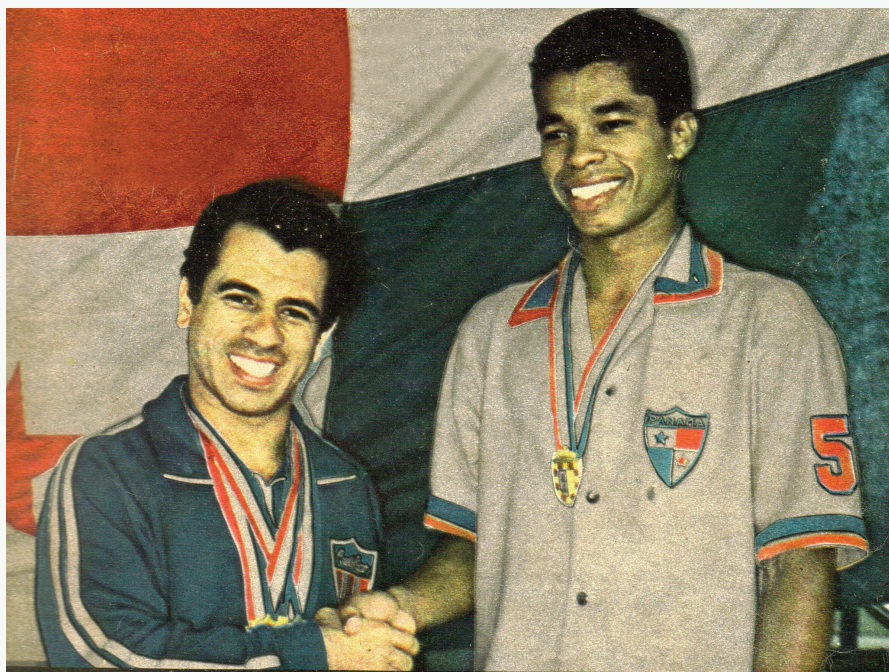
Silvio Fernández de Venezuela ganó en espada individual y en florete por equipo. Décadas después su hijo de nombre Silvio, también ganó oro en los Juegos.

Silvio Fernandez of Venezuela won gold in individual epee, and team foil. Decades later, his son, named Silvio, also won gold at the Games.



El equipo de polo acuático de Cuba ganó el oro de forma invicta, anotando 138 goles y permitiendo solo uno a sus rivales.

The water polo team of Cuba won the gold unbeaten, scoring 138 goals and allowing just one to their rivals.



Fernando Luis Báez de Puerto Rico que ganó por tercera ocasión en el levantamiento de pesas comparte con Davis Peralta de Panamá, figura máxima del equipo de baloncesto.

Fernando Luis Baez of Puerto Rico who for a third time won in weightlifting is seen here with Davis Peralta, Panama's best basketball player at the Games.



El equipo de baloncesto de Panamá celebró su triunfo y medalla de oro al superar a Cuba en el juego final. Varios fanáticos y jugadores cargaron en hombros a Davis Peralta.

Panama's basketball team celebrated its victory and a gold medal, won by defeating Cuba in the final. Pictured above, several fans and players carry Davis Peralta on their shoulders.



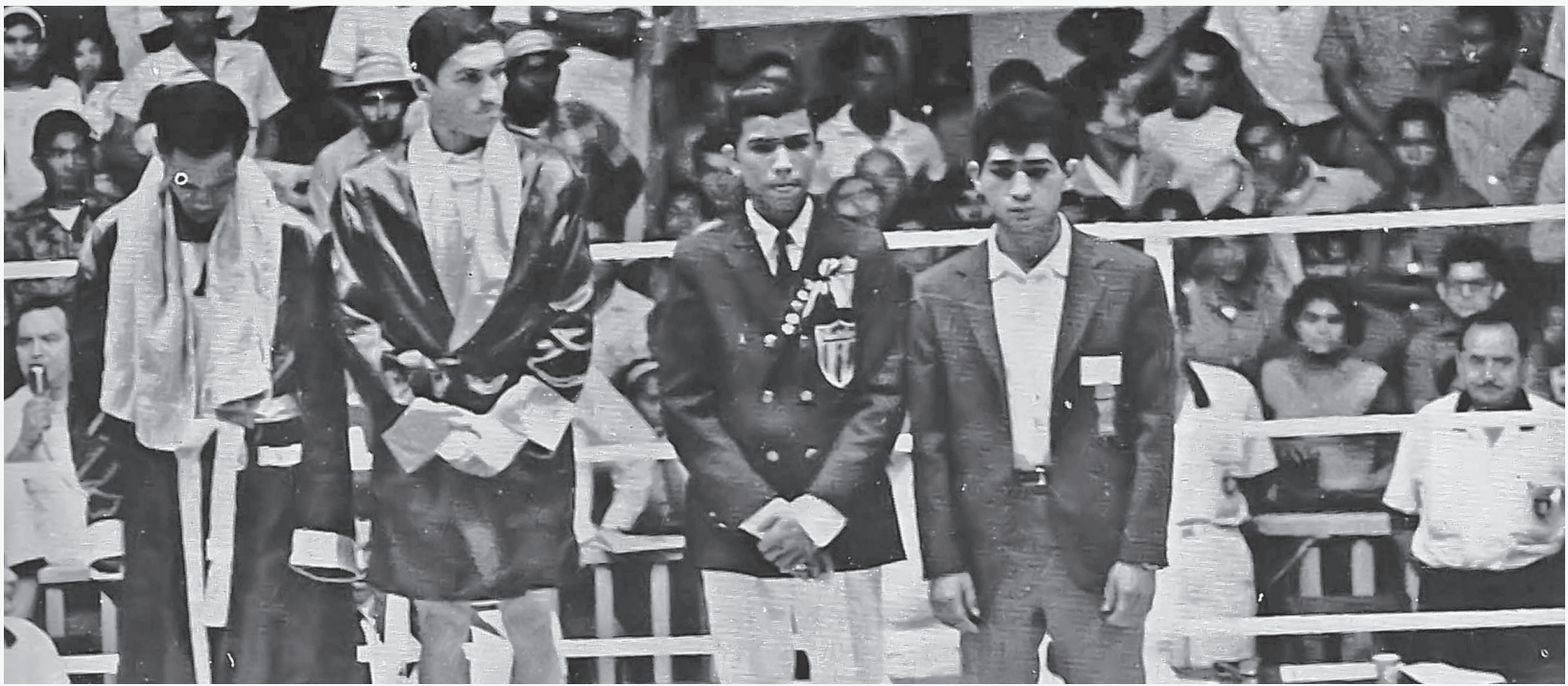
Premiación de los 110 metros vallas, al centro Juan Morales de Cuba con la medalla de oro, escoltado por Guillermo Núñez de Cuba, bronce y Arnaldo Bristol de Puerto Rico, plata.

Awards ceremony for the 110m hurdles, Juan Morales of Cuba won the gold, bronze was won by Guillermo Nunez of Cuba, and silver to Arnaldo Bristol of Puerto Rico.



El equipo de voleibol de México ganó la medalla de oro, superando a Cuba.

The volleyball team from Mexico won the gold medal, beating Cuba.



Francisco "Morochito" Rodríguez de Venezuela, campeón olímpico de México '68, ganó en el peso mosca ligero. La plata fue para Enrique Torres de Panamá y los bronce para Héctor Hernández de Puerto Rico y Pedro Flores de México.

Francisco "Morochito" Rodriguez from Venezuela, Mexico '68 Olympic champion won in the light flyweight. The silver went to Enrique Torres from Panama and bronzes for Hector Hernandez from Puerto Rico and Pedro Flores from Mexico.

MEDALLAS/MEDALS

País <i>Country</i>	Oro <i>Gold</i>	Plata <i>Silver</i>	Bronce <i>Bronze</i>	TOTAL
CUB	98	61	51	210
MEX	38	46	46	124
COL	15	9	13	37
PUR	13	18	25	56
VEN	6	16	18	40
PAN	5	17	19	41
AHO	5	6	10	21
TRT	1	2	3	6
JAM	1	0	3	4
GUA	0	2	4	6
GUY	0	2	4	6
DOM	0	2	1	3
NCA	0	1	4	5
BAH	0	0	1	1
ISV	0	0	1	1
Total	182	182	197	561